

Zlacha Svediè

Dronayliski

- 1- Zlacha, sgordizia ?
- 2- Svediè, svediè svogodà
- 3- Chtrosko gliénoj blavà



SATB

Zlacha, zgordizia

Zlacha Svediè-1

R. Dronayliski

Moderato (♩ = c. 82)

mf

Soprano

Zla - cha vòt ka - li - hà Sko-lo-vi-kà zù kri-ni-tà Veis Sve - diè siè-lò kro - vi - niè

Alto

Zla - cha vòt ka - li - hà Sko-lo-vi-kà zù kri-ni-tà Veis Sve - diè siè-lò kro - vi - niè

Tenor

Veis Sve - diè siè-lò kro - vi - niè

Basse

Veis Sve - diè siè-lò kro - vi - niè

5

rall. (♩ = c. 64)

f

mf *a tempo*

S

Veis Sve - diè sve-dkò zvè - di - niè Zla-cha sgor - di - zià O - chto-glié - lo

A

Veis Sve - diè sve-dkò zvè - di - niè Zla-cha sgor - di - zià O - chto-glié - lo

T

Veis Sve - diè sve-dkò zvè - di - niè Zla-cha sgor - di - zià O - chto-glié - lo

B

Veis Sve - diè sve-dkò zvè - di - niè Zla-cha sgor - di - zià O - chto-glié - lo

10

S

svo-go-diè O - chto-glié - lo chtro-li-diè Tan - zù - rà Zla-cha Chto - bi-rè, va - ri-kià,

A

svo-go-diè O - chto-glié - lo chtro-li-diè Tan - zù - rà Zla-cha Chto - bi-rè, Zla -

T

svo-go-diè O - chto-glié - lo chtro-li-diè Tan - zù - rà Zlacha Chto - bi-rè, Zla -

B

svo go-diè svo go - diè O - chto-glié - lo chtro-li-diè chtro-li - diè Tan - zù - rà Zla-cha Chto - bi-rè, Zla -

Zlacha, zgardizia

2

15

S
 chtro-gliè-kà, ga-li-zè, vo-hi-nè tan-zù-rà kri-nitch pret-ni Sve-diè vlas-tiè tro-i-kié

A
 cha, Zla-cha, tan-zù-rà kri-nitch pret-ni Sve-diè vlas-tiè tro-i-kié

T
 cha, Zla-cha, tan-zù-rà kri-nitch pret-ni Sve-diè vlas-tiè tro-i-kié

B
 cha, Zla-cha, tan-zù-rà kri-nitch pret-ni Sve-diè vlas-tiè tro-i-kié

f *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f* *mf*

19

S
 Ka-li-hà, vòt ka-li-hà kri-ni-tà, kri-ni-tà sko-lo-vi-kà Sgor-di-zia, Sve-diè chtro-gliè Sgor-di-

A
 Ka-li-hà kri-ni-tà - - - à Sve-diè Zla- - -

T
 Ka-li-hà kri-ni-tà - - - à Zla- - -

B
 Ka-li-hà kri-ni-tà - - - à Zla- - -

rall.

23

S
 zia, Sve-diè grou-bitz - - - kai-é

A
 cha Sve-diè

T
 cha Sve-diè

B
 cha Sve-diè

Attacca

Svediè Svediè svogodà

Zlacha Svediè-2

R. Dronayliski

SATB

Moderato (♩ = c.80)

8
Tenor
Dom Zla-cha ro-dit Sve-diè Dom Zla-cha nou-rit go-kiè Pretzniè

8
Basse
Dom Zla-cha ro-dit Sve-diè Dom Zla-cha nou-rit go-kiè Pretzniè

6
8
T
bou - chaï - kiè, pretz - niè vlas - tiè Mag - da Zla - cha pretz - niè Troï - ki -

8
B
bou - chaï - kiè, pretz - niè vlas - tiè Mag - da Zla - cha pretz - niè Troï - ki -

9
S
Dom Zla-cha ro-dit Sve-diè Dom Zla-cha nou-rit go-kiè Pretzniè

A
Dom Zla-cha ro-dit Sve-diè Dom Zla-cha nou-rit go-kiè Pretzniè

8
T
è Dom Zla-cha ro-dit Sve-diè Dom Zla-cha nou-rit go-ki-è Pretzniè

8
B
è Dom Zla-cha ro-dit Sve-diè Dom Zla-cha nou-rit go-ki-è Pretzniè

14
S
bou-chaï-kiè, pretz niè vlas - tiè Mag da Zla-cha pretz-niè Troï-ki - è Dè Sve-diè, Sve-diè, *piu dolce.*

A
bou-chaï-kiè, pretz niè vlas - tiè Mag da Zla-cha pretz-niè Troï-ki - è Dè Sve-diè, Sve-diè,

8
T
bou-chaï-kiè, pretz niè vlas - tiè Mag-da Zla-cha Troï-ki - è Dè Sve-diè, Sve-diè,

8
B
bou-chaï-kiè, pretz niè vlas - tiè Mag-da Zla-cha Troï-ki - è Dè Sve-diè, Sve-diè,

19

S
svo - go - dà Dè Sve - diè, Sve - diè, chto ro bà Glié - noj ka - lioutchka do - bli - jè rè - kiè Glié - noj

A
svo - go - dà Dè Sve - diè, Sve - diè, chto ro bà Glié - noj ka - lioutchka do - bli - jè rè - kiè Glié - noj

T
8
svo - go - dà Dè Sve - diè, Sve - diè, chto ro bà Glié - noj ka lioutchk do - blij rè - kiè Glié - noj

B
svo - go - dà Dè Sve - diè, Sve - diè, chto - robà Glié - noj ka lioutchk do - blij rè - kiè Glié - noj

24

S
mèi - ten - jè glié - nin - yi gdiè Dè Sve - diè vot troi - ki che - vo chtro - gliè e gda Sve -

A
mèi - ten - jè glié - nin - yi gdiè Dè Sve - diè vot troi - ki che - vo chtro - gliè e gda Sve -

T
8
mèi - tenj glié - ninj gdiè Dè Sve - diè vot tro - ki che - vo chtro - gliè e gda Sve -

B
mèi - tenj glié - ninj gdiè Dè Sve - diè vot tro - ki che - vo chtro - gliè e gda Sve -

29

S
dià Dè Zla - cha ro - dit Sve - diè Dom Zla - cha nou - rit go - kiè Pretz - niè

A
dià Dè Zla - cha ro - dit Sve - diè Dom Zla - cha nou - rit go - kiè Pretz - niè

T
8
dià Dè Zla - cha ro - dit Sve - diè Dom Zla - cha nou - rit go - ki - è Pretz - niè

B
dià Dè Zla - cha ro - dit Sve - diè Dom Zla - cha nou - rit go - ki - è Pretz - niè

34

S bou-chaī-kiè, pretz-niè vlas - tiè Mag-da Zla-cha pretz-niè Troi-ki - è Dè Zla-cha ro - dit

A bou-chaī-kiè, pretz-niè vlas - tiè Mag-da Zla-cha pretz-niè Troi-ki - è Dè Zla-cha ro - dit

T bou-chaī-kiè, pretz-niè vlas - tiè Mag-da Zla-cha Troi - ki - è Dè Zla-cha ro - dit

B bou-chaī-kiè, pretz-niè vlas - tiè Mag-da Zla-cha Troi - ki - è Dè Zla-cha ro - dit

39

S Sve-diè Dom Zla-cha nou - rit go - kiè Pretz-niè bou-chaī-kiè, pretz-niè vlas - tiè Zla cha

A Sve-diè Dom Zla-cha nou - rit go - kiè Pretz-niè bou-chaī-kiè, pretz-niè vlas - tiè ZLa-cha

T Sve-diè Dom Zla-cha nou - rit go - ki - è Pretz-niè bou-chaī-kiè, pretz-niè vlas - tiè Zla-cha

B Sve-diè Dom Zla-cha nou - rit go - ki - è Pretz-niè bou-chaī-kiè, pretz niè vlas - tiè Zla-cha

44

S pretz - niè Troi - kiè Sve - e - diè.

A pretz - niè Troi - kiè Sve - e - diè

T pretz - niè Troi - kiè Sve - - - diè

B pretz - niè Troi - kiè Sve - - - diè

Chtrosko gliénoj blavà

Zlacha Svèdiè-3

SATB

R. Dronayliski

$\text{♩} = 68$

Dm A7 Gm Gm6 A7 Dm A7 Dm A7

Soprano
Zla-cha, Své-diè Chtro - sko glié - noj Bla - vâ Zla-cha, Své-diè

Alto
Zla-cha, Své-diè Chtro - sko glié - noj Bla - vâ Zla-cha, Své-diè

Tenor
Zla-cha, Své-diè Chtro - sko glié - noj Bla - vâ Zla-cha, Své-diè

Basse
Zla-cha, Své-diè Chtro - sko glié - noj Bla - vâ Zla-cha, Své-diè

$\text{♩} = 90$ *accel.*

Gm Dm A7 E \flat A7 Dm7 Gm A7

S
Chtro - sko glié - noj Bla - vâ Zla - cha vòt goï-no Své - diè vòt troï-ko Chtro - sko glié noj

A
Chtro - sko glié - noj Bla - vâ Zla - cha vòt goï-no Své - diè vòt troï-ko Chtro - sko glié noj

T
Chtro - sko glié - noj Bla - vâ Zla - cha vòt goï-no Své - diè vòt troï Chtro - sko glié noj

B
Chtro - sko glié - noj Bla - vâ Zla - cha vòt goï Své - diè vòt troï - ko Chtro - sko glié

$\text{♩} = 132$

Dm D7 Gm A7 Dm9 E \flat A7 Dm D.C

S
Bla - vâ Zla - cha vòt goï-no Své - diè vòt troï-ko Chtro - sko glié noj Bla - vâ

A
Bla - vâ Zla - cha vòt goï-no Své - diè vòt troï-ko Chtro - sko glié noj Bla - vâ

T
Bla - vâ Zla - cha vòt goï-no Své - diè vòt troï-ko Chtro - skoglié noj Bla - vâ

B
noj Bla - Zla - cha vòt, go - Své - diè - vòt, - troï-ko Chtro sko-glié noj - Bla - vâ - -

Zlacha Svèdiè, chtrosko gliénoj blavà!
Zlacha Svèdiè, chtrosko gliénoj blavà!
Zlacha vòt goïno
Svèdiè vòt troïko
Chtrosko gliénoj blavà!

Ma terre, Les Hommes, unissez vos destins!
Ma terre, Les Hommes, unissez vos destins!
Ma Terre, immensément fertile,
Les Hommes; immensément courageux
Unissez vos destins!

Z L A C H A S V E D I E

1

Zlacha, Sgordizia ?

Terre, entends-Tu ?

Zlacha vòt kalihà Skolovikà zù krinità Veïs Svediè sièlò kroviniè Veïs Svediè svedkò zvedìniè Zlacha sgordizià Ochtogliélo svogodiè Ochtogliélo chtrolidiè Tanzurà Zlacha Chtobirè, varikia, chtroglièkà, galiziè, vohinè tanzurà krinitch pretni Svediè vlastiè troikié Kalihà, vòt kalihà krinità, krinità skolovikà Sgordizia, Svediè chtrogliè, Sgordizia, Svediè groubitzkaté ?	Terre si jolie Roule vers l'infini Vois-Tu ces Hommes fragiles comme des cheveux ? Vois-Tu ces Hommes plus forts que des Hommes ? La Terre, entends-Tu ? Regarde comme ils peinent Regarde comme ils espèrent Danse, Terre, (emplies de) promesses, vie, espérance, allégresse, rires, Danse dans l'Univers Que les Hommes tirent force et courage jolie, si jolie, (vers) l'infini Tu roules Entends-Tu l'espoir des Hommes, Entends-Tu le chant des Hommes ?
--	--

2

Svediè svediè svogodà

Hommes, Hommes qui peinez

Dom Zlacha rodit Svediè Dom Zlacha nourit gokiè Pretzniè bouchaïkiè, pretzniè vlastiè Magda Zlacha pretzniè Troïkiè Dè Svediè, Svediè, svogodà Dè Svediè, Svediè, chtorobà Gliénoj kalioutchka doblijè rèkiè Gliénoj mèitenjè gliéninyi gdiè Dè Svediè vot troïki chevo chtrogliè gda Svedià Zlacha pretzniè Troïkiè Svediè	Sur la Terre naissent les Hommes, sur la Terre ils cassent leur reins D'Elle ils tirent leur pain, d'Elle ils tirent leur force, De la Terre nourricière ils tirent leur courage Oh, Hommes, Hommes qui peinez Oh, Hommes, Hommes qui résistez Vos larmes emplissent les fleuves Vos rêves soulèvent des montagnes Oh, Hommes, votre courage est immense, votre espoir est dans tous les Hommes De la Terre vient le courage des Hommes
---	---

3

Chtrosko gliénoj blavà

Unissez vos destins

Zlacha, Svédiè, Chtrosko gliénoj Blavà Zlacha vòt goïno Svédiè vòt troïko Chtrosko gliénoj Blavà	La Terre, les Hommes, unissez vos destins, La Terre, immensément fertile, Les Hommes, immensément courageux, Unissez vos destins
---	---